

PETER MILLIGAN

GRZEK STREET

WERTHER DELL'EDERA

VERTIGO



12

Aug '10

\$2.99 us

suggested for

mature readers

vertigocomics.com



... PORRA DE GERAIS E
POLÍTICOS. PORRA DE CIMS
COM SUAS PALAVRAS
FODIDAS. SUAS LÁGRIMAS
FALSAS DE MERDA.

VER
OUTRA
PROTEÇÃO
EM WOOLTON
BASSET E EU...
EU VOMITO.



ARGH.
OW, JESUS. PRA QUE
EU FIQUEI ALEIJADO,
HEIN?

CADÊ A PORRA DA
MINHA MEDALHA?
O QUE EU TIVE QUE
FAZER, FICAR --



BEEEEP



AHH... AH
MERDA...
AH...

ALEX...



ANH?

QUE --



--V-VOCE...
VOCE...

DE NOVO...

AJAX PARTE UM:

**OS DEUSES
PODEM MANDAR
TAIS MALES**

WRITTEN BY PETER MILLIGAN
ILLUSTRATED BY WERTHER DELL'EDERA

TRADUTOR: LETRISTA:
HELL LE-X

"OH, ALEX ESTÁ SE
AJUSTANDO MUITO
BEM À RUA CIVIL..."



*N.DO T.: EM INGLÊS DOUBLE-BARRELLED, NOMES COMPOSTOS, GERALMENTE SEPARADOS POR HÍFEN.







ALEX...



-VAMOS LÁ, CARA.
HORA DE SAIR PARA
BRINCAR.

UNSH, PAT. FALE
BAIXO, CARA.



NÃO ME DIZ, UMA
CARTA DE AMOR
DAQUELA PUTA DE
TOTTENHAM?

NOS MEUS SONHOS,
É DA MINHA PRIMA
ATHENA.



QUE É ISSO,
ARÁBE?



É GREGO,
SEU CABAÇO.



TODOS ESSES ANOS
NA INGLATERRA E ELA
AINDA NÃO PODE
ESCREVER NA
LÍNGUA?

DÁ, ELA
ESTÁ
FAZENDO
LITERATURA
INGLESA NA
UNIVERSIDADE,
OK?

ELA ESCRIVE
EM GREGO PARA
IDIOTAS COMO VOCÊ
NÃO SABEREM O
QUE ELA ESTÁ
DIZENDO.



VOCÊ QUER
QUE EU MINTA
PRA ELA, PAI?



NÃO, GAROTO, NÃO. NÃO
MENTIR, CONSIDERE UM
TIPO DE... JOSO.

VOCÊ PAROU PARA
TOMAR CAFÉ COM
SEUS AMIGOS. MAS
CONTAREMOS PARA
MAMÃE QUE FOMOS
ATRASADOS NO
CAMINHO PELOS
INFÉLIS?



SIM,
EXATO.
BOM
GAROTO.



COMO
ISSO NÃO É
MENTIR?

PORQUE SUA
MÃE E EU SOMOS
CASADOS. ASSIM,
PERANTE A LEI DA
SHARIA NÃO CONTA
COMO --



HUH?










É EU QUERO QUE VOCÊS
SAIBAM QUE O GOVERNO
APÓS TOTALMENTE O QUE
VOCÊS ESTÃO TENTANDO
FAZER AQUI.



ESTAMOS AQUI PARA
FAZER UM TRABALHO
E POR DEUS VAMOS
TERMINAR ESSE
TRABALHO.




NÓS VAMOS TERMINAR O TRABALHO? EU ACHO QUE
AGORA QUE ELE ESTÁ AQUI, NÓS NÃO PRECISAMOS
MAIS DOS IANQUES.

AH, ELE GOSTA
MESMO DA
CÂMERA.



VOCÊ ESTÁ USANDO UM
CAPACETE E UM COLETE À
PROVA DE BOMBAS. SENHOR,
ISSO SIGNIFICA QUE VOCÊ
VAI SAIR EM PATRULHA
CONOSCO?



EU, AH, POR MAIS QUE
EU ANHASSE SAIR COM
VOCÊS GAROTOS, LIS E
REGULAMENTOS PROÍBEM...

SE VOCÊ NÃO VEM
CONOSCO POR QUE
ESTÁ VESTINDO ESSE
KIT?

VOCÊ PARECE
UM POUCO VELHO
PARA FANTASIAS.





"... VOCÊ REALMENTE
PEGOU ELE PELO
NARIZ."



EU PENSEI
QUE VOCÊ
QUERIA FICAR
NA SURDINA...
DEPOIS DA SUA
PERFORMANCE
NO OUTRO DIA.

É DE MAIS PRA
CORAÇÕES
CHORÕES E
MALDITAS
MENTES.



AQUELE CARA
QUE EU ATIREI.
ELE TINHA...
UMA FAMÍLIA
SENHOR?

ELES SERÃO
RECOMPENSADOS.

EU... EU ACHEI
MESMO... QUE ELE IA
PEGAR... UMA ARMA...
OU ALGO ASSIM...



AH, TENTE
DEIXAR PRA
TRÁS, JACKSON.
É O ÚNICO JEITO.

HISTÓRIA
ANTIGA. SISA EM
FRENTE.



"ALEX? VOCÊ
TÁ FAMOSO!"









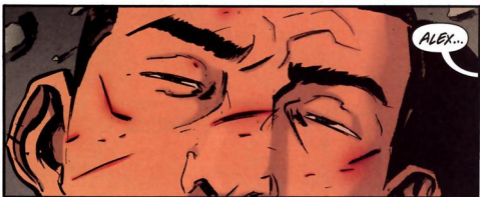








*NDO T.: DEUS É O MAIOR





CONTINUA...